

КТО ПЕРВЫЙ НАЗВАЛ ЛУКИАНА ВОЛЬТЕРОМ ДРЕВНОСТИ?

И в Советском Союзе и за границей довольно распространено мнение будто бы Ф. Энгельс назвал знаменитого сатирика древнегреческой литературы Лукиана из Самосаты Вольтером древности благодаря его критическому отношению к религии. Между тем, первый который высказал это мнение, был русский писатель Александр Иванович Герцен. Странно что это никем не было замечено на его родине, где так много внимания уделяется русским учёным и художникам.

Я приведу три книги, из которых видно, что советские авторы придерживаются этого мнения. Это: 1. „История философии, I“ под редакцией Александрова, Быховского, Митина и Юдина (Москва, 1941), где на стр. 317 стоит: „сатирик Лукиан, которого Энгельс называл Вольтером классической древности“; 2. „История древнего Рима“ Н. А. Машкина (ОГИЗ, 1947), где на стр. 509 стоит: „Лукиан из Самосаты, тот Вольтер классической древности“, а в первом примечании под текстом цитируется место, где Энгельс упомянул его такowym; и 3. „История греческой литературы, III“ под редакцией Соболевского, Грабарь—Пассека и Петровского (Москва, 1960), где на стр. 219 говорится: „Лукиана из Самосаты, названного Энгельсом „Вольтером древности““, а в примечании под текстом приводится сочинение, в котором Энгельс опять-таки его назвал так*).

Произведение Энгельса, впрочем небольшое, „К истории раннего христианства“ объявлено, как известно, в 1894 году. Между тем, в сочинении Герцена „Письма об изучении природы“, объявленном впервые в 1845 году, (цитирую издание ОГИЗ 1946 года, переведённое мною на сербский язык, Београд, „Культура“, 1951) на стр. 196 в примечании стоит: „Лукиан — Вольтер той эпохи“**). Тут Герцен говорит о некоторых греческих и римских писателях, критически отзывающихся о религии и традициях (в начале V письма под заглавием „Схоластика“).

Сообразно со всем изложенным в заключение можно сказать следующее: Герцен на 49 лет раньше Энгельса назвал Лукиана Вольтером. Остаётся разрешить вопрос, — принял ли Энгельс эту метафору непосредственно од Герцена или он её сам впервые употребил. Первое мнение мне кажется более достоверным, ибо хорошо известно, что Энгельс посвящал значительное внимание русским прогрессивным авторам и изучал их произведения.

Скоиле.

Б. М. Сиванович.

*) Ф. Энгельс, „К истории раннего христианства“, К. Маркс и Ф. Энгельс, „Сочинения“, т. XVI, ч. II, стр. 411.

**) То же и в издании А. И. Герцен, „Собрание сочинений, III“ (Москва, 1954), стр. 219.